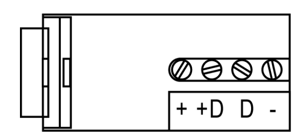
DK500M-E
DK500M-E/B



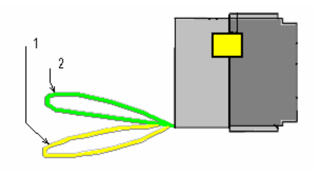
IS0242-AA

Lettore chiave elettronica
Lecteur clé électronique

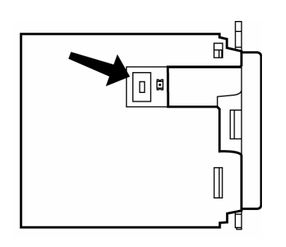




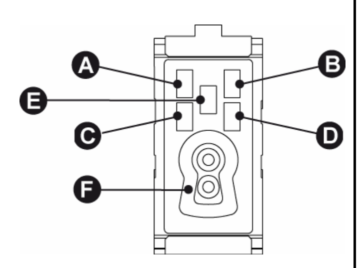




5



6



ELKRON S.p.A.
Via Carducci, 3 – 10092 Beinasco (TO) – ITALY
TEL. +39.011.3986711 – FAX +39.011.3499434
www.elkron.com – mail to: info@elkron.it










ITALIANO

GENERALITÀ

Il DK500M-E è un dispositivo di inserimento predisposto per l'uso di chiavi DK50. Esso è disponibile nei segg. colori:

- DK500M-E: frontale nero
- DK500M-E/B: frontale bianco

ATTENZIONE: In questo documento sono riportate solo alcune indicazioni essenziali sul prodotto.
Per ulteriori e dettagliate informazioni fare riferimento ai manuali delle centrali MP500.

1 POSIZIONAMENTO

Il lettore di chiave elettronica deve essere posizionato:

- in un ambiente riparato e protetto da acqua e umidità;
- in prossimità degli accessi all'area da proteggere;
- inserito, usando gli appositi adattatori, nei telai delle più diffuse serie civili: BTicino Living International®, Light® e Living®, Gewiss Playbus®, Ave Habitat Sist.45®, Vimar Idea® e 8000®.

2 CABLAGGIO

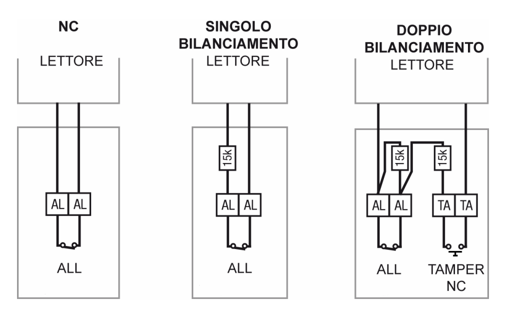
Il lettore di chiave elettronica può essere collegato sul bus in cascata o a stella. La posizione del lettore lungo il bus non ha importanza. La lunghezza complessiva di tutte le tratte bus non deve superare 400 metri.
Per il cablaggio usare un cavo schermato a 4 conduttori (2 per l'alimentazione e 2 per il collegamento dati).
La sezione dei conduttori deve essere scelta tenendo conto della caduta di tensione dovuta alla lunghezza del collegamento.
Nel conteggio generale dell'assorbimento dell'impianto considerare il consumo max del lettore.
Per ulteriori informazioni sul cablaggio fare riferimento al manuale di installazione della centrale.

3 COLLEGAMENTO BUS

Collegare il lettore al bus, utilizzando i morsetti +, +D, D e –.

4 COLLEGAMENTO INGRESSI

Collegare eventuali dispositivi agli ingressi ausiliari 1 (filo giallo) e 2 (filo verde); per il collegamento interrompere tali fili e collegarli al sensore.
Gli ingressi possono essere programmati come NC, NA, Bilanciato e Doppio bilanciato.
Entrambi gli ingressi possono gestire segnali veloci provenienti da sensori sismici o tapparelle.
Per realizzare collegamenti con bilanciamento utilizzare resistenze da 15 kohm, tolleranza 1% fornite in dotazione.



5 ACQUISIZIONE

Acquisire il lettore premendo l'apposito pulsante (fig.5).
Per ulteriori informazioni fare riferimento al manuale di installazione della centrale.

6 VISTA FRONTALE

Il dispositivo presenta 4 LED di colore verde (A-B-C-D) usati per indicare lo stato dei settori controllati, e 1 LED di colore rosso (E) per indicare anomalie o allarme del sistema.
"F" corrisponde al foro di inserimento per la chiave.
Per ulteriori informazioni fare riferimento al manuale di programmazione della centrale.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione nominale di alimentazione.................... 13,8 V⎓
(prelevati dalla centrale tramite bus)
Tensione di funzionamento min/max .... 9V⎓ ÷ 15V⎓
Corrente nominale assorbita a 12V:
LED spenti .... 6 mA
LED tutti accesi... 55 mA
Ingressi ausiliari.. 2
Dimensioni (L x H x P), in mm.............................. 50 x 40 x 22
Utilizza chiavi.. DK50
N° di combinazioni…………………….oltre 281.000 miliardi (2^{48})

FRANCAIS

GENERALITES

Le DK500M-E est un dispositif d'insertion prédisposé pour l'utilisation de clés DK50. Les couleurs suivantes sont disponibles:

- DK500M-E: façade noire
- DK500M-E/B: façade blanche

ATTENTION: Dans ce document ne sont reportées que quelques indications essentielles sur le produit.
Pour obtenir d'autres informations détaillées, consulter les manuels des centrales MP500.

1 POSITIONNEMENT

Le lecteur de clé électronique doit être placé:

- dans un lieu abrité et protégé contre l'eau et l'humidité;
- à proximité des accès à la zone à protéger;
- inséré, en utilisant les adaptateurs spéciaux, dans les boîtiers des séries civiles les plus répandues : BTicino Living International®, Light® et Living®, Gewiss Playbus®, Ave Habitat Sist.45®, Vimar Idea® et 8000®.

2 CABLAGE

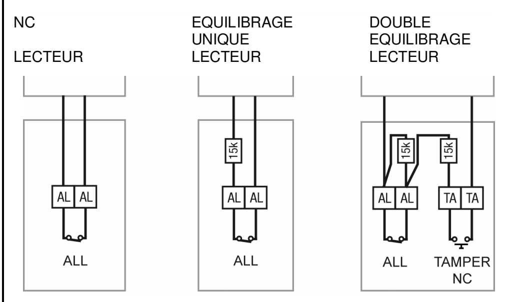
Le lecteur de clé électronique peut être raccordé sur le bus en cascade ou en étoile. La position du lecteur le long du bus n'a pas d'importance. La longueur totale de toutes les parties bus ne doit pas dépasser 400 mètres.
Pour le câblage, utiliser un câble blindé à 4 conducteurs (2 pour l'alimentation et 2 pour la liaison des données).
La section des conducteurs doit être choisie en tenant compte de la chute de tension due à la longueur du raccordement.
Dans le calcul général de l'absorption de l'installation il faut considérer la consommation max. du lecteur.
Pour plus de détails sur le câblage consulter le manuel d'installation de la centrale.

3 RACCORDEMENT BUS

Raccorder le lecteur au bus en utilisant les bornes +, +D, D et –.

4 RACCORDEMENT ENTREES

Raccorder d'éventuels dispositifs aux entrées auxiliaires 1 (fil jaune) et 2 (fil vert); pour le raccordement sectionner ces fils et les raccorder au détecteur.
Les entrées peuvent être programmées comme NC, NA, à équilibrage unique et à double équilibrage.
Les deux entrées peuvent gérer des signaux rapides provenant de capteurs sismiques ou stores.
Pour effectuer des raccordements avec équilibrage utiliser des résistances de 15 kohm, tolérance 1% fournies.



5 ACTIVATION

Activer le lecteur en appuyant sur le bouton spécialement prévu (fig.5).
Pour plus de détails consulter le manuel d'installation de la centrale.

6 VUE FRONTALE

Le dispositif présente 4 LED de couleur verte (A-B-C-D) utilisées pour indiquer l'état des secteurs contrôlés, et 1 LED de couleur rouge (E) pour indiquer des anomalies ou alarme du système.
"F" correspond au trou d'introduction de la clé.
Pour plus de détails consulter le manuel d'installation de la centrale.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale d'alimentation .... 13,8 V⎓
(prélevés de la centrale par bus)
Tension de fonctionnement min./max................... 9V⎓ ÷ 15V⎓
Courant nominal absorbé à 12V:
LED éteintes.. 6 mA
LED toutes allumées... 55 mA
Entrées auxiliaires... 2
Dimensions (L x H x P), en mm .... 50 x 40 x 22
Utilisation clés DK50
N° de combinaisons………………plus de 281.000 milliards (2^{48})

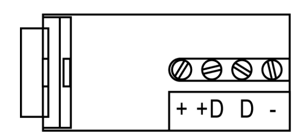
DK500M-E
DK500M-E/B



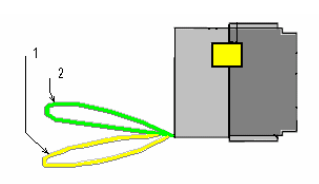
IS0242-AA

Electronic key reader
Lector de llave electrónica

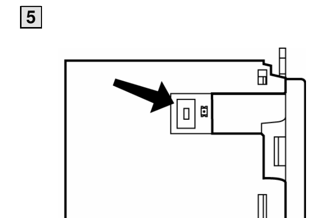




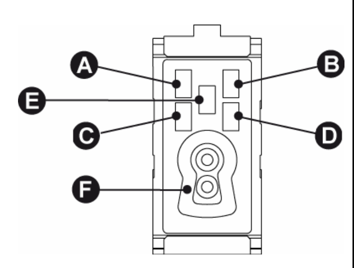




5







ELKRON S.p.A.
Via Carducci, 3 – 10092 Beinasco (TO) – ITALY
TEL. +39.011.3986711 – FAX +39.011.3499434
www.elkron.com – mail to: info@elkron.it









ENGLISH

GENERAL REMARKS
DK500M-E is a connecting device set for use with DK50 keys. It comes in the following colours:
- DK500M-E: black front
- DK500M-E/B: white front

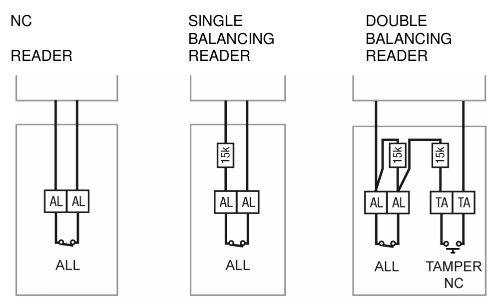
WARNING! This document provides only some essential product information.
Refer to the MP500 control unit manuals for more detailed information.

1 POSITIONING
The electronic key reader must be placed:
- in an enclosed space far from water and moisture sources;
- next to the access points of the area to be protected;
- it must be connected, by means of the special adapters, to the frames of the most widely used civil product ranges: BTicino Living International®, Light® and Living®, Gewiss Playbus®, Ave Habitat Sist.45®, Vimar Idea® and 8000®.

2 CABLING
The electronic key reader can be connected to the bus either in a cascade or wye fashion. The position of the reader along the bus bears no significance. The overall length of all the bus sections must not exceed 400 m.
Cabling must be made by means of a screened 4-lead cable (2 leads used for power supply, 2 leads used for data connection). The lead section must be chosen by considering the voltage drop due to the connection length.
The max. reader consumption shall be considered when making the total count of system absorption.
Refer to the control unit installation manual for more detailed information on cabling.

3 CONNECTING THE BUS
Connect the reader to the bus by means of terminals +, +D, D and –.

4 CONNECTING THE INPUTS
Connect the devices (if any) to the auxiliary inputs 1 (yellow wire) and 2 (green wire). To make the connection, break these wires and connect them to the detector.
The inputs can be programmed as Normally Closed, Normally Open, Balanced and Double Balanced.
Both inputs can manage fast signals from seismic detectors or rolling shutters.
To make connections with balancing provision, use 15 KΩ resistors with tolerance of 1% (supplied with the unit).



5 ACQUISITION
The reader can be acquired by pressing the button available (figure 5).
Refer to the control unit installation manual for more information.

6 FRONT VIEW
The device features four green LEDs (A-B-C-D) used to indicate the status of the controller sectors, plus one red LED (E) used to indicate system anomalies or alarms.
"F" corresponds to the key insertion hole.
Refer to the control unit programming manual for more information.

TECHNICAL FEATURES

Rated supply voltage	13,8 V—
(picked by the control unit through the bus)	
Operating voltage (min./max.)	9V— ÷ 15V—
Rated current absorption at 12 V:	
LEDs OFF	6 mA
All LEDs ON	55 mA
Auxiliary inputs	2
Dimensions (L x H x D) (mm)	50 x 40 x 22
Keys used	DK50
No. of combinations	over 281.000 billions (2^{48})

ESPANOL

GENERALIDADES
El DK500M-E es un dispositivo de conexión preparado para el uso de llaves DK50. Disponible en los sig. colores:
- DK500M-E: parte frontal negra
- DK500M-E/B: parte frontal blanca

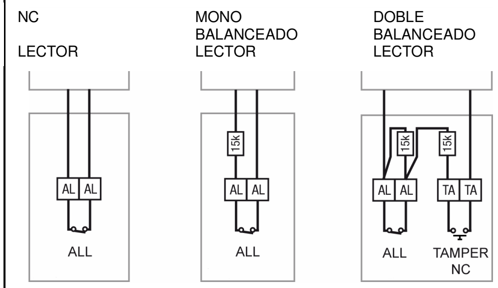
ATENCIÓN: En este documento solo se citan algunas indicaciones esenciales del producto.
Para más información detallada, remitirse a los manuales de las centrales MP500.

1 POSICIONAMIENTO
El lector de llave electrónica debe estar ubicado:
- en un ambiente resguardado y protegido del agua y la humedad;
- próximo a los accesos al área a proteger;
- colocado, usando los adaptadores correspondientes, en los bastidores de las series domésticas más difundidas: BTicino Living International®, Light® y Living®, Gewiss Playbus®, Ave Habitat Sist.45®, Vimar Idea® y 8000®.

2 CABLEADO
Se puede conectar el lector de llave electrónica al bus en cascada o en estrella. La posición del lector a lo largo del bus no tiene importancia. La longitud global de todos los tramos del bus no debe superar los 400 metros.
Para el cableado, utilizar un cable blindado con 4 conductores (2 para la alimentación y 2 para la conexión de datos). Para elegir la sección de los conductores, se debe tener en cuenta la caída de tensión provocada por la longitud de la conexión.
Para el conteo general de absorción de la instalación, considerar el consumo máximo del lector.
Para más información sobre el cableado, remitirse al manual de instalación de la central.

3 CONEXIÓN BUS
Conectar el lector al bus, utilizando los terminales +, +D, D y –.

4 CONEXIÓN ENTRADAS
Conectar eventuales dispositivos a las entradas auxiliares 1 (cable amarillo) y 2 (cable verde); para efectuar la conexión, cortar dichos cables y conectarlos al sensor.
Las entradas pueden estar programadas como NC; NA, balanceado y doble balanceado.
Las dos entradas pueden gestionar señales rápidas provenientes de sensores sísmicos o persianas.
Para realizar conexiones equilibradas, utilizar resistencias de 15 kohm, tolerancia 1 %, suministradas con el equipo.



5 ADQUISICIÓN
Adquirir el lector presionando el botón correspondiente (fig. 5).
Para más información, remitirse al manual de instalación de la central.

6 VISTA FRONTAL
El dispositivo presenta 4 LED de color verde (A-B-C-D), utilizados para indicar el estado de los sectores controlados, y 1 LED de color rojo (E) para indicar anomalías o una alarma del sistema.
"F" corresponde al orificio de introducción de la llave.
Para más información, remitirse al manual de programación de la central.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión nominal de alimentación	13,8 V—
(tomados de la central mediante bus)	
Tensión de funcionamiento mín./máx.	9 V—÷15 V—
Corriente nominal absorbida a 12 V:	
LED apagados	6 mA
LED encendidos (todos)	55 mA
Entradas auxiliares	2
Dimensiones (L x A x P), en mm.	50 x 40 x 22
Utilización de llaves	DK50
N° de combinaciones	más de 281.000 billones (2^{48})